

## RESÚMENES DE LOS ARTÍCULOS PUBLICADOS EN EL VOLUMEN 7 NÚMERO 4 DE JOURNAL OF OPTOMETRY

Artículos (en inglés) disponibles en la web de la revista [www.journalofoptometry.org](http://www.journalofoptometry.org)

Sección coordinada por César Villa

### Estudio sobre acomodación mediante auto-refracción y refracción dinámica en niños

Prabhakar Srinivasapur  
Krishnacharya

J Optom. 2014; 07: 193-202

#### RESUMEN

**Objetivo:** La acomodación infantil interfiere con la precisión diagnóstica de los errores refractivos latentes. La retinoscopia dinámica ofrece mediciones precisas de la respuesta acomodativa, mientras que el auto-refractómetro puede predecir la activación del sistema acomodativo en niños. Se ha investigado la correlación entre el esfuerzo acomodativo con la refracción dinámica en niños emétopes, antes y después de la ciclopejía.

**Métodos:** Se realizó un estudio clínico prospectivo del esfuerzo acomodativo en 149 niños emétopes, dentro del grupo de edad de 3 a 16 años, utilizando el auto-refractómetro TOP-CON AR RM-8000B. Se llevó a cabo la refracción dinámica mediante el método de estimación monocu-

lar, antes y después de la ciclopejía, utilizando la luz del retinoscopio como objeto de fijación. El reflejo retinoscópico producido “a favor” se corrigió con lentes esféricas positivas, y el reflejo “contra” se corrigió con lentes esféricas negativas, para lograr la neutralización.

#### PALABRAS CLAVE

Auto-refracción; retinoscopio dinámico; esfuerzo acomodativo; dióptero.

**Resultados:** El esfuerzo acomodativo medio, medido en los 149 niños incluidos en el estudio fue de  $-0,63 \pm 0,69$  D, siendo la refracción dinámica de  $-0,07 \pm 0,44$  D antes de la ciclopejía, mientras que la media fue de  $+0,52$  D tras la ciclopejía, independientemente del método utilizado. El auto-refractómetro midió un esfuerzo acomodativo de  $-0,17$  D por unidad de cambio en la refracción dinámica antes de la ciclopejía, y de  $+0,90$  D tras la misma.

**Conclusión:** El desempeño del auto-refractómetro TOPCON AR RM-8000B fue comparable al de la retinoscopia dinámica. La presencia de muchos niños y, a su vez, el gran número de respuesta acomodativa en el grupo de edades de 11-13 y 14-15 años, están probablemente vinculados a la lectura/escritura prolongadas. La precisión y concordancia de las mediciones acomodativas reales se revelaron tras la ciclopejía. ●●●

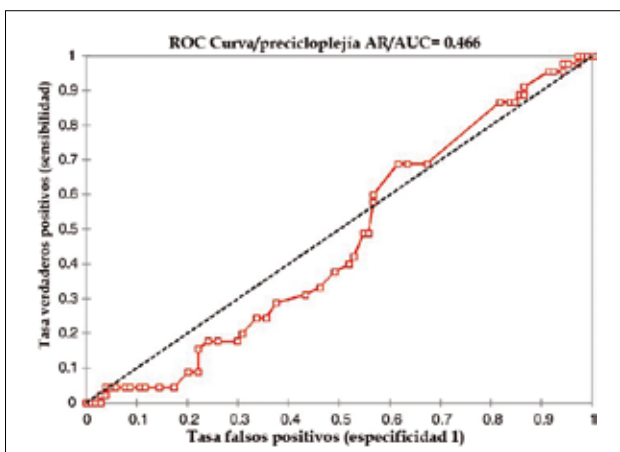


Figura 1. Receptor preciclopéjico (ROC). Curva característica de esfuerzo acomodativo con punto de corte a 0,25.

# Diseño de frases cortas en italiano para evaluar la función visual cercana

Antonio Calossi, Laura Boccardo,  
Alessandro Fossetti, Wolfgang Radner

J Optom. 2014; 07:203-9

## PALABRAS CLAVE

Visión cercana; agudeza lectora; velocidad lectora; agudeza visual.

## RESUMEN

**Objetivo:** Desarrollar y validar 28 frases cortas en italiano para construir la versión italiana del test de lectura de Radner y medir simultáneamente la agudeza visual cercana y la velocidad lectora.

**Método:** La media general de velocidad lectora en las personas evaluadas fue de  $189 \pm 26$  ppm. Se seleccionaron las 28 frases más similares en cuanto a tiempo de lectura, lográndose un coeficiente de variación (DE relativa) del 2,2%. Los análisis de fiabilidad arrojaron un coeficiente total alfa de Cronbach de 0,98. La correlación entre las frases cortas y los párrafos largos fue elevada ( $r = 0,85$ ,  $P < 0,0001$ ).

Los 28 optotipos de frases cortas en italiano fueron altamente comparables en cuanto a estructura sintáctica, número, posición y longitud de las palabras, así como en longitud de lectura. El test de lectura de Radner resultante en italiano es preciso (alta consistencia) y práctico (frases

cortas), y por tanto es útil en investigación y práctica clínica para medir simultáneamente la agudeza visual cercana y la velocidad lectora.

**Método:** La media general de velocidad lectora en las personas evaluadas fue de  $189 \pm 26$  ppm. Se seleccionaron las 28 frases más similares en cuanto a tiempo de lectura, lográndose un coeficiente de variación (DE relativa) del 2,2%. Los análisis de fiabilidad arrojaron un coeficiente total alfa de Cronbach de 0,98. La correlación entre las frases cortas y los párrafos largos fue elevada ( $r = 0,85$ ,  $P < 0,0001$ ).

**Conclusión:** Los 28 optotipos de frases cortas en italiano fueron altamente comparables en cuanto a estructura sintáctica, número, posición y longitud de las palabras, así como en longitud de lectura. El test de lectura de Radner resultante en italiano es preciso (alta consistencia) y práctico (frases cortas), y por tanto es útil en investigación y práctica clínica para medir simultáneamente la agudeza visual cercana y la velocidad lectora. ●●●

## Comparación de la velocidad lectora con tres tests de lectura con escala logarítmica

Noor Halilah Buari,  
Ai-Hong Chen, Nuraini Musa

J Optom. 2014; 07: 210-16

## PALABRAS CLAVE

Test de lectura; Índice de lectura; Rendimiento lector.

## RESUMEN

**Antecedentes:** La disposición de un test de lectura que se asemeje a la situación real de lectura es importante para evaluar la calidad de vida en términos de rendimiento lector. El objetivo de este estudio fue la comparación de la velocidad lectora con el test de lectura con palabras afines de la UiTM de Malasia (UiTM-Mrw), el test de agudeza MNread y el test de lectura de Colenbrander.

**Materiales y métodos:** En este estudio se seleccionó aleatoriamente a cincuenta sujetos con visión normal mediante muestreo aleatorio (edad media  $=22,98 \pm 1,65$  años). Se solicitó a los sujetos que leyeran en voz alta tres tests diferentes de cerca, lo más rápidamente posible, siguiendo una secuencia aleatoria. Los tests fueron el test de lectura UiTM-Mrw, el test de agudeza MNRead y el test de lectura de Colenbrander, respectivamente. El tiempo empleado para leer cada test fue medido, anotándose cualquier error mientras se leía. Se cuantificó el rendimiento lector en términos de velocidad lectora en palabras por minuto (ppm).

**Resultados:** La velocidad lectora media con el test de lectura UiTM-Mrw, el test de agudeza MNread y el test de lectura de Colenbrander fue de  $200 \pm 30$  ppm,  $196 \pm 28$  ppm y  $194 \pm 31$  ppm, respectivamente.

La comparación de la velocidad lectora entre el test de lectura UiTM-Mrw y el test de agudeza MNread no reflejó una diferencia significativa ( $t = -0,73$ ,  $p = 0,72$ ). Lo mismo ocurrió con la velocidad lectora al comparar las medidas del test de lectura UiTM-Mrw y el test de lectura de Colenbrander ( $t = -0,97$ ,  $p = 0,55$ ). Los gráficos de Bland y Altman reflejaron una buena concordancia entre la velocidad lectora con el test de lectura UiTM-Mrw y con el test de agudeza MNRead, así como con la medida con el test de lectura de Colenbrander.

**Conclusión:** El test de lectura UiTM-Mrw en lengua malaya es altamente comparable a las tests estándar, pudiéndose utilizar para evaluar la velocidad lectora. ●●●

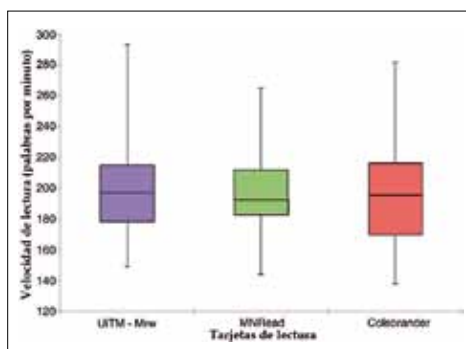


Figura 2. Gráfico de velocidad de lectura para las tarjetas UiTM-Mrw con la tarjeta de agudeza MRead y la Colenbrander de lectura. La barra de error muestra los valores máximos y mínimos de la velocidad de lectura para cada tarjeta. La línea horizontal en el centro de la caja muestra la velocidad media de lectura. El borde inferior de la caja representa la primera y el borde superior de la caja representa la tercera.